

**128/18. DEKRETUA**

Diru-laguntzei buruzko araudia aintzat hartuta,

Leioako Udalaren Diru-laguntzen Ordenantza Orokorra aintzat hartuta,

Leioako Udaleko Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta horri dagokion kreditua egokia eta nahikoa dela aintzat hartuta,

Gizarte Zarbitzuak sailaren proposamena aintzat hartuta, ebazpen honen zio moduan baliatu dena,

Apirilaren 2ko Toki Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen 7/1985 Legearen 21.1 f) artikulua eta Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 10.4 artikulua, besteak beste, ezarritako eskuduntzak erabiliz, honako hau XEDATZEN DUT:

Lehenik.- 2019an zehar etxean laguntzeko kontrataziorako diru-laguntzak emateko deialdi publikoa eta berariazko oinarri arautzaileak onartzea, honako eduki honekin:

Bigarrenik.- Ebazpena argitaratzeko hona bidali: <http://leioazabalik.leioa.net/>

Alkate andreak, M<sup>a</sup> Carmen Urbietta González, horrela agindu eta izenpetu du Leioan, bi mila eta hemeretzi urtarilaren hamalauan. Eta horretaz guztiaz, nik, idazkaria, fede ematen dut.

ALKATEA,

Sin.: M<sup>a</sup> Carmen Urbietta González.

**DECRETO NUM. 128/18**

Considerando la normativa en materia de Subvenciones,

Considerando la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa,

Considerando el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Leioa y la existencia de crédito adecuado y suficiente al respecto,

Considerando la propuesta del departamento Servicios Sociales, que sirve de motivación a la presente resolución,

En ejercicio de la competencia establecida entre otros por los arts. 21.1 f) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local, y 10.4 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, DISPONGO:

Primero.- Aprobar la convocatoria y las bases específicas reguladoras de la subvención para la contratación de apoyo en el hogar durante el año 2019 con el siguiente contenido:

Segundo.- Remitir la resolución para su publicación en <http://leioazabalik.leioa.net/>

Así lo mandó y firmó la Sra. Alcaldesa, Dña. M<sup>a</sup> Carmen Urbietta González, en Leioa, a catorce de enero de dos mil diecinueve, de todo lo cual, yo, la Secretaria, doy fé.

IDAZKARIA,

Sin.: Chiara Camarón Pacheco

**2019an ZEHAR, ETXEAN  
LAGUNTZEKO  
KONTRATAZIORAKO  
DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO  
DEIALDI PUBLIKOA**

**1.- Xedea:**

Prestazio honek eguneroko jardueretan laguntzeko edo intentsitate txikiko arreta pertsonaleko zerbitzu pribatua kontratatzeko diru-laguntza ematea dauka xede. Diru-laguntza jasotzeko, ezinbestekoa da kontratua aurkeztea.

Helburua bikoitza da:

- Autonomia galerari aurrea hartzea edo hura arintzea, eguneroko jardueretan lagunduz
- Leioako herritarrak euren ohiko ingurunean, baldintza egokietan, geratzea erraztea.

Laguntza hau ez da bateragarria familia gunean zaintza egiteko prestazio ekonomikoarekin, Autonomia Pertsonala eta mendekotasun egoeran dauden pertsonen arreta Sustatzeko Legeak aurreikusten duena, ezta familia unitateko edozein kideri legokiokeen Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzuarekin ere.

**2.- Onuradunaren profila**

Izaera orokorreaz, prestazio honen onuradunak izan daitezke, ***autonomia galtzearen ondorioz***, egunerokoan laguntzeko zerbitzu baten behin-behineko edo behin betiko esku hartzea behar duten pertsonak edota familia unitateak (betiere, familiaren etxean ez badago lan horiek burutu ditzakeen inor), ***laguntza sare soziofamiliarrik ez badute***, edo baldin badute, nahikoa ez bada.

**CONVOCATORIA PUBLICA PARA LA  
CONCESIÓN DE SUBVENCIONES  
PARA LA CONTRATACIÓN DE  
APOYO EN EL HOGAR DURANTE  
EL AÑO 2019**

**1.- Objetivo:**

Esta prestación tiene como objetivo subvencionar la contratación de un servicio privado de apoyo en la realización de las actividades instrumentales de la vida diaria, o atención personal de baja intensidad, siendo necesario para obtener la ayuda la presentación del correspondiente contrato.

Tiene una doble finalidad:

- Prevenir y/o compensar la pérdida de autonomía para realizar las actividades instrumentales de la vida diaria
- Favorecer la permanencia de los vecinos y vecinas de Leioa en su entorno habitual en condiciones adecuadas

Esta ayuda será incompatible con la prestación económica para cuidados en el entorno familiar prevista en la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia y con el Servicio de Ayuda a Domicilio Municipal que pudiera corresponder a cualquiera de los miembros de la Unidad familiar.

**2.- Perfil del beneficiario**

Con carácter general, podrán ser beneficiarias de esta prestación aquellas personas y/o unidades familiares que requieran, ***en razón de su pérdida de autonomía***, la intervención temporal o permanente de un servicio de apoyo en determinadas actividades de la vida diaria (siempre que no exista en el domicilio familiar ninguna persona que pueda realizar dichas tareas) que ***carezcan de red sociofamiliar de apoyo***, o aun cuando exista, este resulte insuficiente.

Modu berezian, prestazioa kolektibo hauei zuzenduta dago:

- Mendekotasun egoeran dauden (I. Gradua 40 puntu baino gutxiago), mendekotasun egoeran egoteko arriskuan dauden edo ezgaitasun onarturik duten pertsonak, etxean laguntza behar dutenak eta intentsitate ertain edo altuko arreta pertsonalik behar ez dutenak.
- Mendekotasun gradu antzemangarriak ez duten pertsonak, baina etxeko lanak egiteko zailtasun garrantzitsuak dituztenak edo intentsitate txikiko arreta pertsonala behar dutenak.

**Betiere, baldintza hauek bete behar dituzte:**

- Eskatzaileak Leioan bizi behar izango du eta bertan erroldatuta egon gutxienez eskabidea aurkeztu baino 4 hilabete lehenago eta erroldatuta jarraitu prestazioa jasotzen duen bitartean, adingabeak ardurapean daudenean izan ezik, eta %65eko edo gehiagoko menpekotasun egoera edo/eta ezgaitasun maila. Kasu hauetan ez da antzintasunik exijituko, beti ere bete beharreko betebeharra kolektibo hauetako batena baldin bada.
- Laguntza sare soziofamiliar nahikorik ez izatea.
- Familia unitateak ez edukitzea dagokiokeen Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren %200 gainditzen duen urteko diru sarrera garbirik, indarreko araudiarekin ados, eta familia unitatearen kide kopuruaren arabera.  
Familia unitatearen diru-sarrerak zehazteko, kide guztien diru-sarrerak aintzat hartuko dira, hau da, norbere kontura edo hirugarrenen kontura egindako lanaren irabaziak, pentsioak, ondarearengatik diru-sarrerak, sariak, aparteko sarrerak...  
Ondarearen balorazioari dagokionez (ondare higigarri eta higiezina), zenbaketatik salbuetsita geratzen dira kide bakarra duten familia unitateen urteko Diru-Sarrerak Bermatzeko Errenta halako 3,5 baino gutxiagoko zenbatekoak. Familia

Con carácter específico, esta prestación va dirigida a los siguientes colectivos:

- Personas en situación de dependencia (Grado I menos de 40 puntos), en riesgo de dependencia o discapacidad reconocida que necesiten atención doméstica y no requieran de una atención personal de media o alta intensidad
- Personas sin grado reconocible de dependencia que presenten dificultades importantes para la realización de tareas menajeras o atención personal de baja intensidad.

***Siempre y cuando cumplan los siguientes requisitos:***

- La persona solicitante deberá tener residencia efectiva y estar empadronado/a en el municipio de Leioa con al menos 4 meses de antelación a la presentación de la solicitud de la ayuda y continuar empadronado mientras se perciba esta prestación, salvo en los casos en los que haya menores a cargo, personas con reconocimiento de la situación de dependencia y/o grado de discapacidad igual o superior al 65 %, en los que no se exigirá antigüedad alguna, siempre que la necesidad a cubrir sea la de alguno de estos colectivos.
- Carecer de red sociofamiliar de apoyo suficiente.
- Que la unidad familiar no disponga de rendimientos anuales netos superiores al 200% de la cuantía de Renta de Garantía de Ingresos (R.G.I) que les pudiera corresponder, acorde a la normativa vigente, según el número de miembros de la Unidad familiar.  
Para la determinación de los ingresos de la unidad familiar, se tomarán en cuenta los recursos económicos de todas las personas que conforman la misma, esto es, rendimientos procedentes del trabajo por cuenta propia o ajena, de pensiones, rendimientos procedentes del patrimonio, premios o ingresos atípicos....  
En relación a la valoración patrimonial (patrimonio mobiliario e inmobiliario) se establece dejar exento del cómputo las cantidades inferiores a 3 veces la cuantía de Renta de Garantía de Ingresos anual establecida para

unitatearen diru-sarrera gisa zenbatuko dira muga hori gainditzen duten zenbatekoak.

Zenbaketa horretatik kanpo geratzen da ohiko etxebizitzaren balioa, eta baldin baleude, garaje partzela baten eta trasteleku baten balioa, etxebizitza dagoen higiezin berean edo hurbileko beste baten kokatuak.

Familia unitatea da etxebizitza edo alojamendu berean bizi den pertsona bat edo gehiago, eta ezkontza edo harreman iraunkor parekide baten bidez, adopzioz, laugarren gradura arteko odol ahaidetasunez edo bigarren gradura arteko kidadetasunez, edo familia harrera edo tutoretza harreman baten bidez lotuta daudenak.

### **3.- Eskabideak aurkezteko lekua, modua eta epea:**

Eskabideetarako epea 2019 osoan zehar egongo da irekita.

Eskaerak Udal Gizarte Zerbitzuetan edo Herritarrei Arreta emateko Udal Zerbitzuetan egingo dira. Halaber, Herri Administrazioen Prozedura Administratibo Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legeak ezartzen dituen erregistroetan ere egin daitezke. Aurretik, nahitaezkoa da Udal gizarte langilearekin elkarrizketatzea, eta horrek egoeraren balorazioa egingo du eta zehaztu egingo du zer dokumentazio aurkeztu behar den eskaerarekin batera, eskatzailearen egoera pertsonal, ondare eta laguntza motaren arabera.

Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuek onuradunen adierazpenak egiaztatu ahal izango dituzte, behar beste datu eta txosten eskatuz beste erakunde publiko edota pribatu batzuei, interesdunaren baimenarekin.

unidades familiares compuestas por una única persona, computando como ingresos de la unidad familiar las cantidades que excedan de este límite.

Queda excluido de este cómputo el valor de la vivienda habitual, una parcela de garaje y un trastero, si los hubiere, localizados tanto en el mismo inmueble en que se encuentra localizada la vivienda, como en otro inmueble cercano al domicilio.

Se entiende por unidad familiar, la compuesta por una o más personas que viven juntas en una misma vivienda o alojamiento, cuando estén unidas entre sí por matrimonio u otra forma de relación permanente análoga a la conyugal, por adopción, por consanguinidad hasta el cuarto grado o afinidad hasta el segundo grado, o por una relación de acogimiento familiar o de tutela.

### **3.- Lugar, forma y plazo de presentación de solicitudes:**

El plazo de solicitud estará abierto durante todo el año 2019.

Las solicitudes se presentarán en los Servicios Sociales de Base del Ayuntamiento de Leioa, en los Servicios de Atención Ciudadana municipales (SAC Ayuntamiento y Gaztelubide), así como en los registros habilitados a tal efecto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y será necesario haber mantenido previamente una entrevista con el personal técnico en Trabajo Social del Ayuntamiento, quien valorará la situación de necesidad planteada e indicará la documentación específica a presentar junto con la solicitud en función de las circunstancias personales de la persona solicitante, patrimoniales y la modalidad de ayuda solicitada.

Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Leioa podrán verificar las declaraciones de los/as beneficiarios/as, solicitando cuantos datos e informes sean necesarios a otras instituciones o entidades públicas y/o privadas, con el consentimiento del interesado/a.

**4.- Zenbatekoa, ordainketa eta aurrekontu-muga:**

Onartuko den gehienezko zenbatekoa 300 eurokoa izango da, hilean. Alkatetzaren Dekretuaren bidez emango dira

Kontratazioaren kostua diruz lagunduko da baremoa aplikatuz lortutako puntuazioaren arabera, hau da, kostu osoaren %100, %75 edo %50, edo ezarritako gehienezko zenbatekoa (300 euro) kontratazioak kostu hori gainditzen baldin badu.

2019ean zehar emango diren diru-laguntzak horretarako esleitutako udal aurrekontuko partidaren arabera emango dira, gehienez, 10.000 euro banatuz. Deialdi honek arautzen duen diru-laguntzak ematea, edozein kasutan, diru-laguntzaren ebazpena gauzatzeko unean aurrekontua izatearen eta kreditu egoki eta nahikoaren mende dago. Leioako Udaletik lehenago jasotako diru-laguntzek ez diete inolako eskubiderik ematen eskatzaile diren pertsoneri eta ez dira kontuan izango horrelako aurrekariak, laguntza berria ematean irizpide determinatzaile gisa erabiltzeko.

Interesdunei jakinarazteko epea 10 egunekoa izango da, behin ebazpena emanda. Epe hori bukatu eta gero eskaeraren esanbidezko ebazpenik ez balitz izango, berori ukatu egin dela ulertu behar izango da, geroagoko esanbidezko ebazpenik egoterik baldin badago ere.

**5.- Indarraldia:**

Emandako laguntzak 2019ko abenduaren 31 izango du berreste-data, edo, hala balitz, benetako kontratazioaren hilekoei dagokiena.

**4.- Cuantía, límite presupuestario y procedimiento de resolución:**

La cuantía máxima a conceder es de 300 euros mensuales Serán concedidas mediante Decreto de Alcaldía

Se subvencionará el coste de la contratación en función de la puntuación obtenida después de la aplicación del baremo, es decir, el 100%, 75%, o 50% del total del mismo, o de la cuantía máxima establecida (300 euros) en caso de que el coste de la contratación supere la misma.

Las ayudas económicas que se concedan durante el año 2019, se harán efectivas con cargo a la partida asignada para tal efecto en presupuesto municipal, siendo su límite máximo 10.000 euros. La concesión de subvenciones regulada por esta convocatoria quedará en cualquier caso condicionada a la existencia de disponibilidad presupuestaria y crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución de la concesión. Las ayudas obtenidas del Ayuntamiento de Leioa con anterioridad no crean derecho alguno a favor de las personas peticionarias y no se tendrán en cuenta los precedentes en tal sentido como criterio determinante para una nueva concesión.

El plazo de notificación a los interesados será de 10 días a partir de la resolución. En el caso que, transcurrido dicho plazo no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa

**5.- Vigencia**

La subvención concedida tendrá como fecha límite el 31 de diciembre de 2019, o, en su caso, el correspondiente a las mensualidades de contratación efectiva.

**6.- Betebeharrak:**

Onuradunen betebeharrak orokorrak Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorreko 14. artikuluan jasota daude. Leioako Udalak, egoki diren legezko prozeduren bidez, egoki diren egiaztapenak burutu ditzake emandako laguntzen erabilera eta aplikazioa aztertzeko.

Laguntza ekonomikoa jasotzen duten pertsonen betebeharra da bat-batean gerta daitekeen edozein egoera, diru-laguntza aldatzea edo etetea ekar lezakeena (diru-sarrerak, kontratazioaren kostua edo mota, Mendekotasun Gradua edo jasotzen dituen prestazioak, aldaketak familia unitatean, helbidea...) jakinaraztea.

Halaber, Udal Gizarte Zerbitzuetako Sailaren aurrean hiruhilabetero (martxo, ekain, irail eta abenduaren lehenengo 10 egunen barruan) justifikatu beharko dute aipatutako kontratazioak jarraitzen duela, hileko nominaren eta Gizarte Segurantzaren kuoten hileko ordainketaren egiaztatzea aurkeztuz edo dagokion faktura.

Laguntza ez bada justifikatzen edo ez bada behar bezala justifikatzen edo epea kanpo justifikatzen bada, eten egingo da eta diru-itzulketa prozesua hasiko da.

Laguntza honen onuradunek Mendekotasun graduaren berrikusketa eskatu beharko dute Udal Gizarte Zerbitzuek hala uste badute, Eguneroko Bizitzako Oinarrizko Jardueretarako, erabiltzaileak behar duen laguntza ebazteko.

**7.- Prestazio ekonomikoa aldi baterako etetea eta deuseztatzea:**

Diru-laguntza hau aldi baterako eten ahal izango da honako arrazoi hauengatik:

**6.- Obligaciones:**

Las obligaciones generales de los beneficiarios vienen establecidas en el artículo 14 de la Ley General de Subvenciones. El Ayuntamiento de Leioa podrá realizar, mediante los procedimientos legales pertinentes, las comprobaciones oportunas respecto al destino y aplicación de las ayudas concedidas.

Las personas que reciban la ayuda económica quedan obligadas a comunicar en el plazo de 15 días cualquier situación sobrevenida que pudiera conllevar la modificación o suspensión de la misma (ingresos económicos, coste o tipo de contratación, Grado de Dependencia y o prestaciones reconocidas, cambios en la unidad familiar, domicilio, etc.)

Asimismo, quedan obligadas a justificar trimestralmente, (dentro de los 10 primeros días de los meses de marzo, junio, septiembre y diciembre) ante el Departamento de Servicios Sociales Municipales que dicha contratación se mantiene, mediante la presentación del justificante de pago mensual de la nómina y del abono de las cuotas a la Seguridad Social, o de la factura correspondiente.

La no justificación o justificación insuficiente o fuera de plazo dará lugar a la suspensión de la ayuda y al inicio de un proceso de reintegro.

Los beneficiarios/as de esta ayuda quedan obligados/as también a solicitar una revisión del grado de Dependencia si así es valorado por los Servicios Sociales Municipales, con objeto de determinar la necesidad de apoyo de la persona usuaria para la realización de Actividades Básicas de la Vida diaria.

**7.- Suspensión temporal y extinción de la prestación económica**

Esta ayuda podrá suspenderse temporalmente por los siguientes motivos:

- Kontratazioa etetea, gehienez, hiru hilabetez.
- Onuradunak betebeharrak edo ezarritako baldintzetako bat ez betetzea.

Laguntza hau honako arrazoi hauengatik deuseztatuko da:

1. Laguntza aldi baterako eten zenetik, hiru hilabete baino gehiago igaro izana.
2. Titularrak edo legezko ordezkariak uko egitea.
3. Heriotza.
4. Onuraduna beste herri batera joatea bizitzera.
5. I. Graduko mendekotasuna duen pertsona tzat jo izana, 40 puntuko edo handiagoko den puntuazioarekin.
6. Zerbitzua jasotzeko baldintzaren bat galtzea.
7. Laguntza ekonomikoa emateko kontuan hartu diren datuetan gezurra esatea edo zerbait ezkutatzea.
8. Egoera sozioekonomikoaren aldaketa ez jakinaraztea 15 egun balioduneko epean.

### 8.- Balorazioa:

#### Baremo ekonomikoa (gehienez, 15 puntu)

Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren zenbatekoak aintzat hartuko dira, izaera orokorrez eta urtero familia unitateari dagozkionak haren kide kopuruaren arabera.

DBEren %150ra arte.....15 puntu.  
DBEren %150etik %175era arte .....10 puntu  
DBEren %175etik %200era.....5 ptos.  
DBEren %200 baino gehiago .....0 ptos

- Cese de la contratación por un tiempo no superior a tres meses
- Incumplimiento en las obligaciones o de alguno de los requisitos establecidos de la persona beneficiaria

Esta ayuda se extinguirá por los siguientes motivos:

1. Haber transcurrido más de tres meses desde la suspensión temporal de la ayuda
2. Renuncia de la persona titular o de su representante legal.
3. Fallecimiento
4. Traslado de municipio de la persona beneficiaria
5. Ser valorado como persona dependiente grado I con puntuación igual o superior a 40 puntos
6. Pérdida de alguno de los requisitos de acceso al servicio.
7. Ocultación o falsedad en los datos que hayan sido tenido en cuenta para la concesión de la ayuda económica.
8. No aportar en el plazo de 15 días naturales la información sobre las variaciones de su situación socio-económica.

### 8- Valoración

#### Baremo económico (Máximo 15 puntos)

Se atenderá a las cuantías de Renta de Garantía de Ingresos que, con carácter general y anual corresponde a la unidad familiar en función del número de miembros.

Hasta un 150% de RGI.....15 ptos.  
De un 150% a 175% RGI.....10 ptos.  
De 175% a 200% de RGI.....5 ptos.  
Más de un 200% de RGI.....0 ptos.

#### A criterio de la Trabajadora Social (10 puntos)

**Gizarte langilearen irizpidearen arabera** (10 puntu)

Eskatzailearen ahulezia egoera, bizikidetzaren egoera, familia laguntza, familiaren erabilgarritasuna laguntzeko, etxebizitza non dagoen, etxebizitzako arkitektura hesiak eta abar balioetsiko dira.

**Laguntzaren gehienezko ehunekoa kalkulatzeko**

23 - 25 puntu.....Kontratazio kostuaren %100  
19 - 22 puntu.....Kontratazio kostuaren %75  
15 -18 puntu .....Kontratazio kostuaren %50  
15 puntu baino gutxiago..... %0

**Azken xedapenak:**

Datu Pertsonalen Babesari buruzko 15/1999 Lege Organikoak, abenduaren 13koak, dioena betez, dirulaguntza hauen eskaerarako eta laguntzok tramitatzeko erantsi behar den dokumentazioko datuak Gizarte Ongizateko eta SociA.DFB fitxategietan gordeko dira, honako helburu hauetarako: Gizarte Zerbitzuek zerbitzu ematen dituzten pertsonen datuak erregistratzea; erabiltzaileentzat beharrezkoak izan daitezkeen eskaera, tramite eta kudeaketak; eta eskatzaileei laguntza ematea. Eskatutako datuak ezinbestekoak dira xede horretarako, eta beraz, ez badira ematen ez da zerbitzua emango.

Leioako Udala da fitxategien arduraduna, eta beraz, datuak lortu, zuzendu, ezabatu eta horien aurka egiteko eskubideak bermatuko ditu. Horretarako, idatziz eskatu beharko du helbide honetan: Elexalde 1 - 48940 (Leioa). Halaber, datuen konfidentziasuna errespetatzeko konpromisoa hartzen du, baita fitxategiaren helbururako erabiltzeko konpromisoa ere. Dena den, datuok Euskal Autonomia Erkidegoko eta Lurralde Historikoko beste Erakunde Publiko batzuei eta beste Herri Administrazio batzuei utzi ahal izango zaizkie, batu ziren helburuari erantzuteko edo

Se valorará la situación de fragilidad de la persona solicitante, situación convivencial, apoyos familiares con los que cuenta, así como disponibilidad de los mismos para su atención, ubicación de la vivienda, existencia de barreras arquitectónicas en la misma, etc.

**Cálculo del porcentaje máximo de ayuda**

De 23 a 25 puntos.....100% del coste de la contratación  
De 19 a 22 puntos.....75% del coste de la contratación  
De 15 a 18 puntos .....50% del coste de la contratación  
Menos de 15 puntos ..0% del coste de la contratación

**Disposiciones Finales**

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), los datos consignados en las solicitudes de estas ayudas y en la documentación a adjuntar para la tramitación de las mismas, serán incluidos en los ficheros de Bienestar Social y Social. DBF, cuya finalidad es el registro de los datos de personas que son atendidos por los Servicios Sociales, solicitudes y trámites y gestiones necesarias para los usuarios, y la prestación de asistencia a las personas que los soliciten, respectivamente. Los datos solicitados son necesarios para cumplir con dicha finalidad y, por lo tanto, la no obtención de los mismos impide su consecución.

El Ayuntamiento de Leioa es responsable de los ficheros, y como tal garantizará el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición a los datos facilitados, para lo cual deberá dirigirse por escrito a: Elexalde, 1 - 48940 Leioa. De igual modo, se compromete a respetar la confidencialidad de los datos y a utilizarlos de acuerdo con la finalidad del fichero, si bien, los mismos, podrán ser cedidos a otros organismos Públicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Territorio Histórico y a otras Administraciones Públicas tanto para la consecución de la finalidad con la que se



fitxategiaren arduradunak dituen legezko obligazioak betetzeko.

Eskatzaileek, beren ardurapean, aitortu beharko dute eskaerako datuak egiazkoak direla eta BAIMENA EMAN Udalak kontsultak egin ditzan titulartasun publikoko fitxategietan (AEAT, INSS, INEM, Katastroa, Udala, INE, Atzerritarren Bulegoa, Espetxeetako Gizarte Zerbitzuak), emandako datuak egiaztatze aldera, eta hori Datuan Babeserako Legeak dioenarekin ados, eta datuok fitxategi horietan sar daitezzen, aurretik azaldutako baldintzekin ados. Halaber, Udalari edozein aldaketa jakinarazteko obligazioa onartzen dute eskatzaileek.

recabaron, como para el cumplimiento de las obligaciones legales del responsable del fichero.

Las personas solicitantes deberán declarar bajo su responsabilidad que son ciertos los datos consignados en la solicitud y AUTORIZAR a que el Ayuntamiento que realice consultas en ficheros de titularidad pública (AEAT, INSS, INEM, Catastro, Ayuntamiento, INE, Oficina de Extranjería, Servicios Sociales Penitenciarios) para acreditar los datos facilitados, y ello conforme a lo dispuesto en la LOPD y a incluir los datos en dichos ficheros, de acuerdo con las condiciones expresadas anteriormente, asumiendo la obligación de comunicar a este Ayuntamiento cualquier variación que pudiera producirse en lo sucesivo.